

BETRIEBSANLEITUNG

DE

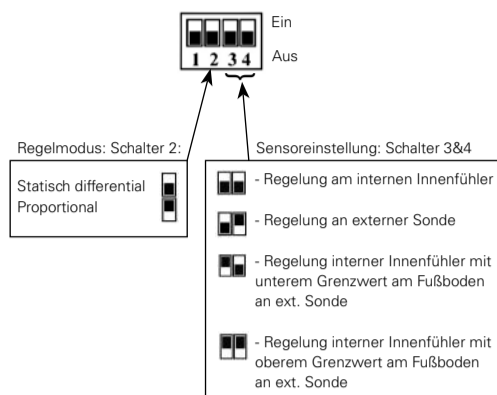
T10

Raum-/Fußbodenheizungsthermostat für öffentliche Gebäude 230V~



RTS01 Optionaler externer Sensor 10K

KONFIGURATIONSSCHALTER



BETRIEBSMÖGLICHKEITEN

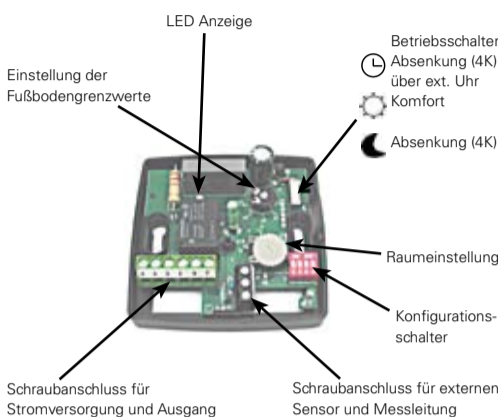
- Dieser Thermostat ist besonders für den Einsatz in öffentlichen Gebäuden (Schulen, Büros ...) geeignet.
- Elektronischer Thermostat mit Sparabsenkungsmodus für elektrische Heizungssysteme.
- Sparabsenkung über externe Uhr (Messleitung) mit Schalterwahl für Komfort, Absenkung oder Zeituhrschaltung.
- Wahl der Regelmöglichkeit zwischen Fußboden- oder Raumtemperatur oder in Kombination (hierbei fungiert der Fußbodensensor als Temperaturbegrenzer).
- Relaisleistung 10 A 230V~

LED ANZEIGE

- Rot: - Heizanzeige
Grün: - Absenkungsmodus über Uhr (Messleitung)
Orange: - Heizen beim Absenkungsmodus über Uhr (Messleitung)
- Grün blinkend: - alle 0,5 Sekunden => Interner & externer Sensorausfall
=> Interner Sensorausfall
- alle 1,0 Sekunden => Interner Sensorausfall
- alle 2 Sekunden => Externer Sensorausfall

TECHNISCHE DATEN

Gemessene Temperaturgenauigkeit	± 0,1 °C (oder 0,2 °F)
Betriebstemperatur	0 °C - 50 °C (oder 32 °F - 122 °F)
Einstell-Temperaturbereich	5 °C - 30 °C (oder 41 °F - 86 °F)
Grenztemperaturbereich Fußboden	10 °C - 40 °C (oder 50 °F - 104 °F)
Regelcharakteristik	Proportionalband 10min für 2K oder statisch differential 0.5K
Elektrischer Schutz	Klasse II - IP30
Stromversorgung	230V~ +/- 10 %
Leistung	10A Widerstandslast (AC1), 230V~
Optionaler externer Fußbodensensor	NTC (10 KOhm) 3m, RTS01
Softwareversion	V 1.4x



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RU

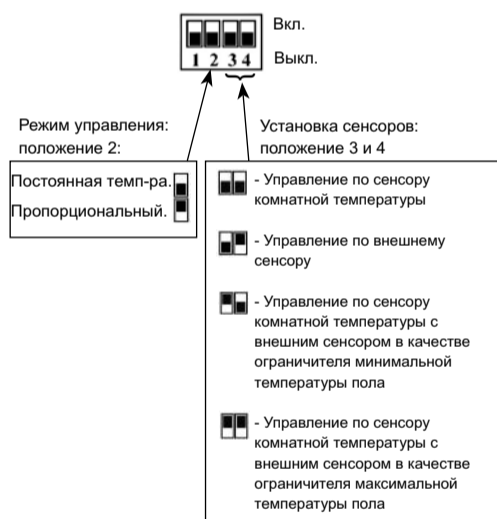
T10

Термостат для контроля обогрева помещения/пола в общественных зданиях 230В



RTS01 Дополнительный внешний температурный сенсор 10K

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ФУНКЦИЙ



ОПИСАНИЕ РЕЖИМОВ

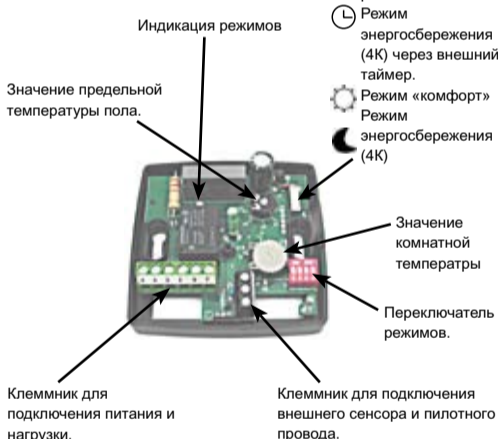
- Предназначен для использования в общественных зданиях
- Электронный термостат для управления системами электрообогрева с функцией ночного снижения температуры.
- Режим энергосбережения с использованием внешнего таймера.
- Штатный сенсор комнатной температуры, возможно использование внешнего сенсора.
- Реле 10A 230В

ИНДИКАЦИЯ РЕЖИМОВ

- Красный: - Обогрев включен
Зеленый: - режим снижения температуры через таймер
Оранжевый: - включен обогрев в режиме сниженной температуры
- Мигающий зеленый: - с частотой 0,5 импульса/сек => отказ внешнего и внутреннего сенсоров
- с частотой 1 импульс/сек => отказ внешнего сенсора
- с частотой 2 импульса/сек => отказ внутреннего сенсора

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Точность измерения температуры	±0,1 °C (или 0,2 °F)
Рабочий диапазон температур	0 °C - 50 °C (или 32 °F - 122 °F)
Диапазон установки	5 °C - 30 °C (или 41 °F - 86 °F)
Диапазон предельной температуры пола	10 °C - 40 °C (или 50 °F - 104 °F)
Режимы регулировки	Пропорциональное управление (10мин/2K) или Режим фиксированной температуры с допуском 0,5K
Класс защиты	Класс II - IP30
Питание	230В +/- 10 %
Допустимая нагрузка	Резистивная 10А, 230В
Дополнительный внешний сенсор	NTC (10K Ом) 3м, RTS01
Версия программного обеспечения	V 1.4x



INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

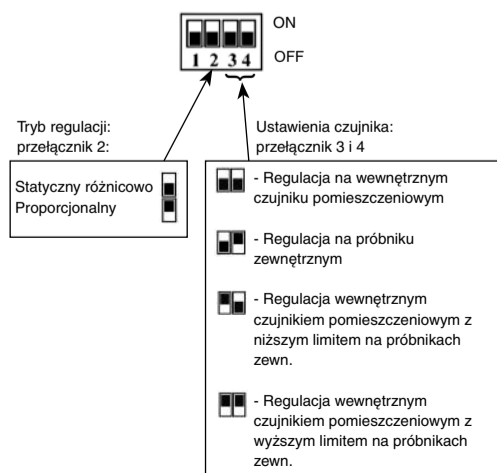
T10

Termostat do ogrzewania pomieszczeniowego/podłogowego w budynkach publicznych 230VAC



RTS01 Dodatkowy czujnik zewnętrzny 10K

PRZEŁĄCZNIK KONFIGURACYJNY



ОПИСЫ ТРИБОВ

- Ten termostat jest przeznaczony szczególnie do pracy w budynkach publicznych (szkoła, biuro...)
- Termostat elektryczny z trybem redukcji oszczędności dla elektrycznych systemów grzewczych.
- Redukcja dla oszczędności za pomocą zegara zewnętrznego (przewód kontrolny) z przełącznikiem do wyboru opcji komfortowej, redukcyjnej lub zegarowej.
- Możliwość regulacji temperatury podłogi lub pomieszczenia, albo obu parametrów (wówczas czujnik podłogowy służy jako ogranicznik temperatury).
- Wyjście przekaźnikowe 10A 230VAC

DIODA

- Czerwony: - odczyt ogrzewania
Zielony: - tryb redukcji za pomocą zegara (przewód kontrolny)
Pomarańczowy: - ogrzewanie w trybie redukcji za pomocą zegara (przewód kontrolny)
- Zielony pulsujący: - cykl 0,5-sekundowy => Błędy czujnika wewnętrznego i zewnętrznego
=> Błąd czujnika wewnętrznego
=> Błąd czujnika zewnętrznego
- cykl 1-sekundowy
- cykl 2-sekundowy

PARAMETRY TECHNICZNE

Dokładność mierzonej temperatury	±0,1 °C (lub 0,2 °F)
Temperatura robocza	0 °C - 50 °C (lub 32 °F - 122 °F)
Zakres nastawczy temperatury	5 °C - 30 °C (lub 41 °F - 86 °F)
Dolny zakres temperatury podłogowej	10 °C - 40 °C (lub 10 °C - 40 °C)
Właściwości nastawcze	Pasma proporcjonalne 10 min. dla 2K lub statyczne różnicowe 0,5K
Ochrona elektryczna	Klasa II - IP30
Zasilanie	230VAC +/- 10 %
Wyjście	Obciążenie oporowe 10A (AC1), 230VAC
Dodatkowy zewnętrzny czujnik podłogowy	NTC (10K omów) 3m, RTS01
Wersja oprogramowania	V 1.4x

